



انجمن اسلامیہ پنجاب لاہور

۵۰ ۱۳ ۵

خطبہ عید الفطر
۱۹۳۲ء



مترجمہ

ڈاکٹر سید محمد اقبال

مطبوعہ

فیروز پرنٹنگ ورکس ۱۱۹ سرکار روڈ - لاہور

باہتمام ایم عبدالحمید خان مینچر

16 AUG 1971

خطبہ عید الفطر ۱۳۵۰ھ

یہ خطبہ حکیم الامت عندہ آقبال علیہ الرحمۃ نے ۱۳۵۰ھ / ۱۹۳۲ء کی عید الفطر
موقعہ برادشاہ ریسیم اللہ الرحمن الرحیم فرمایا تھا

لینت اسلامیہ

قرآن حکیم میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے کہ
شہر رمضان الذی انزل فیہ القرآن ہدی للناس و بینات من الہدی
والفرقان فمن شہد منکم المشہر فلیصمه

یہی ارشاد خداوندی ہے جس کی تعمیل میں آپ نے ماہ رمضان کا پورا عیدینہ روز
رکھے اور اس طاعت الہی کی توفیق پانے کی خوشی میں آج بحیثیت قوم خدا تعالیٰ
کی بارگاہ میں سجدہ شکر سجالانے کے لئے یہاں جمع ہوئے ہیں

بیشک مسلم کی عید اور اس کی خوشی اگر کچھ ہے تو یہ کہ وہ طاعت حق یعنی عیدیت
کے فرائض کی بجا آوری میں پورا نکلے۔ اور تو میں بھی خوشی کے نبوہا رہنمائی ہیں۔
مگر سوائے مسلمانوں کے اور کونسی قوم ہے جو خدا کے پاک کی فرمانبرداری میں
پورا اترنے کی عید مناتی ہو؟

مورخین کے بیان کے مطابق سنہ ہجری میں رمضان مبارک کے روزے
فرض ہوئے۔ صدقہ عید الفطر کا حکم بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی سال
جاری فرمایا۔ حضور نے پہلے ایک خطبہ دیا جس میں اس صدقہ کے فضائل بیان
فرمائے۔ پھر صدقہ کا حکم دیا۔ عید الفطر کی نماز باجماعت عید گاہ میں اسی سال

ادا فرمائی۔ ۲۔ سہ سحری سے پہلے عید کی نماز نہیں ہوتی تھی ۴۔
 اسلام کے ارکان یعنی توحید۔ نماز۔ روزہ۔ حج۔ زکوٰۃ جب نبی اسی کی زبان
 پاک سے خالق اکبر نے بندوں کی اصلاح و فلاح کے لئے ہدایت فرمائے تو
 مقصود یہ تھا۔ کہ ان کی پابندی سے "مسلم" بحیثیت فرد وہ انسان بن سکے
 جسے وحی خداوندی "احسن التکویم" کے نام سے تعبیر کرتی ہے۔ اور "ملت اسلامیہ"
 وہ "ملت" بن جائے جو قرآن پاک کے الفاظ کے مطابق دنیا کی "بہترین امت"
 ہو۔ اور اپنے تمام معاملات میں اعتدال اور میانہ روی کے اصول کو ہمیشہ
 سامنے رکھنے والی ہو۔ اسلام کا ہر رکن انسانی زندگی کے صحیح نشوونما کے لئے اپنے
 اندر ہزار باظاہری اور باطنی مصالحتیں رکھتا ہے۔ مجھے اس وقت صرف اسی ایک رکن
 کی حقیقت کے متعلق آپ سے دو ایک باتیں کہنا ہے جسے "خدم" کہتے ہیں۔ اور
 جس کی پابندی کی توفیق کے شکرانہ میں آج آپ عید منا رہے ہیں ۵۔
 روزے پہلی امتوں پر بھی فرض تھے گو ان کی تعداد وہ نہ ہو جو ہمارے روزوں
 کی ہے۔ اور فرض اس لئے قرار دئے گئے کہ انسان پر سیزگاری کی راہ اختیار کرے
 خدا نے فرمایا:-

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ
 گو یا روزہ انسان کو پر سیزگاری کی راہ پر چلانا ہے۔ اس سے جسم اور جان دونوں تزکیہ
 پاتے ہیں۔ یہ خیال کہ روزہ ایک انفرادی عبادت ہے صحیح نہیں بلکہ ظاہر و باطن
 کی صحت کا یہ طریق ہے صیغہ نفس۔ یہ حیوانی خواہشوں کو اپنے بس میں رکھنے کا نظام
 اپنے اندر ملت کی تمام اقتصادی اور معاشرتی زندگی کی اصلاح کے مقاصد پوشیدہ رکھتا ہے۔

وہ فائدے جو ایک فرد کو روزہ رکھنے سے حاصل ہوتے ہیں اس صورت میں بھی ہو سکتے تھے کہ روزے بجائے مسلسل ایک مہینہ رکھنے کے کبھی کبھی رکھ لئے جاتے یا بجائے رمضان میں رکھنے کے سال کے اوپر مہینوں میں رکھ لئے جاتے اگر محض فرد کی اصلاح اور اس کی روحانی نشوونما پیش نظر ہوتی۔ تو عیشک یہ تھیک تھا۔ لیکن فرد کے علاوہ تمام ملت کے اقتصادی اور معاشرتی تزکیہ کی غرض بھی شارع برحق کے سامنے تھی *

آج کی عید الفطر کہلاتی ہے۔ پیغمبر خدا نے جب عید کے لئے عید گاہ میں اکٹھا ہونے کا حکم دیا تو ساتھ ہی صدقہ عید الفطر کے ادا کرنے کا حکم بھی یا تعجب نہیں کہ عید کا دن مقرر کرنے کی اصل غرض ہی شارع علیہ الصلوٰۃ کے نزدیک صدقہ عید الفطر کا جاری کرنا ہو۔ حق یہ ہے۔ کہ زکوٰۃ اور اصولی تقسیم وراثت کے بعد سب طرحی اقتصادی اور معاشرتی مساوات قائم کرنے کا جو اسلام نے تجویز کیا صدقات کا تھا۔ اور ان صدقات میں سب سے بڑھ کر صدقہ عید الفطر کا۔ اس لئے کہ یہ صدقہ ایک مقررہ دن پر تمام قوم کو ادا کرنا ہوتا ہے *

رمضان کا مہینہ آپ نے اس اہتمام سے بسر کیا ہے۔ کہ کھانے پینے کے اوقات کی پابندی سیکھ لی۔ اپنی صحت درست کر لی۔ آئندہ گیارہ مہینے کئی بیماریوں سے محفوظ رہنے کے قابل اپنے آپ کو بنا لیا۔ کفایت شعاری سیکھی۔ رزق کی قدر و قیمت سیکھی۔ یہ سب اتنی فائدے تھے۔ "صیام" کا قومی اور ملی فائدہ یہ ہے۔ کہ صاحب توفیق مسلمانوں کے دل میں اپنی قوم کے مفلس اور محروم افراد کی عملی ہمدردی کا جذبہ پیدا ہو۔ اور صدقہ فطر کے ادا کرنے سے قوم میں ایک گونہ

اقتصادی اور معاشرتی مساوات قائم ہو حکم یہ ہے۔ کہ "عید" کی نماز میں شرکت سے پہلے ہر صاحبِ توفیق مسلمان صدقہ فطرا داکر کے عید گاہ میں آئے۔ اس سے مقصود یہ نہیں۔ کہ اقتصادِ وی اور معاشرتی مساوات صرف ایک آدمہ دن کے لئے قائم ہو جائے۔ بلکہ ایک مہینہ کا متوازن ضبطِ نفس تم کو اس لئے سکھایا گیا ہے۔ کہ تم اس اقتصادِ وی اور معاشرتی مساوات کو قائم رکھنے کی کوشش تمام سال کرتے رہو۔

باقی رہا یہ امر کہ روزے ماہ رمضان کے ساتھ ہی کیوں مختص کئے جائیں۔ سو واضح رہنا چاہئے۔ کہ اسلام نے انسان کی انفرادی اور اجتماعی زندگی کے اسرار کو مد نظر رکھ کر "صیام" کے زمانی تسلسل کو ضروری سمجھا ہے۔ اس تسلسل کے لئے وقت کی تعیین لازم تھی۔ اور چونکہ اسلام کا اصل مقصود انسانوں کو احکامِ الہی کی فرمانبرداری میں پختہ کرنا تھا۔ اس لئے صیام کو اس مہینہ سے مختص کیا گیا جس میں احکامِ الہی کا نزول شروع ہوا تھا۔ بالفاظِ دیگر یوں کہو کہ مسلمانوں کو ہر سال ایک پورا مہینہ کا مل تزکیہ نفس کے ساتھ نزولِ قرآنِ حکیم کی سالگرہ منانے کا حکم دیا گیا ہے۔ تاکہ احکامِ الہی کی حرمتِ تقدیس ہمیشہ مد نظر رہے اور نماز تراویح پر کاربند ہو کہ قوم کے ہر فرد کو اجتماعی جیسا کہ قانونِ عمل ازبر ہو جائے۔

اصل بات قوم کی اقتصادِ وی اور تمدنی زندگی کی مجموعی اصلاح کے متعلق غنی قرآن میں جہاں سائل "صیام" کے ذکر کے بعد یہ فرمایا۔ کہ:-

فَلَا تَدْرِبُوهُمَا كَذَلِكَ بَيْنَ اللَّهِ آيَاتِهِ لِنَاسٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ

وہاں ساتھ ہی ماتحت بطور ان تمام باتوں کے نتیجہ کے یہ حکم بھی دیا ہے۔
 ”وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبِاطِلِ وَتَذَلُّوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِيَأْكُلُوا فَرِيقًا
 مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ“

روزہ رکھ کر مفلسوں سے محض ہمدردی کا احساس پیدا کر لینا کافی نہ
 تھا عیب کے دن غریب کو دو چار دن کا کھانا دے دینا کافی نہ تھا طریح وہ
 اختیار کرنا مقصود تھا جس سے منتقل طور پر دنیاوی مال و منافع سے اتنا فرار
 کے قواعد اس طور پر قائم ہوں کہ جہاں تقسیم وراثت اور زکوٰۃ سے ملت اسلامیہ
 کے مال مناع میں ایک گونہ مساوات پیدا ہو وہاں اس مساوات میں ایک دوسرے
 کے اموال میں ناجائز تصرف سے کسی قسم کا خلل نہ آئے۔ روزوں کے التزام
 سے صرف انفرادی روحانیت کی ترقی یا زیادہ سے زیادہ انسانوں کے ساتھ
 ایک ہنگامی ہمدردی ہی مقصود نہیں بلکہ شارع کی نظر اس بات پر ہے کہ
 تم اپنے اپنے حلال کے کسائے ہوئے مال پر قناعت کرو۔ اور دوسروں کے
 کسائے ہوئے مال کو باطل طریقوں سے کھانے کی کوشش نہ کرو۔ اس باطل طریق پر
 دوسروں کا مال کھانے کی بدترین روش قرآن کے نزدیک یہ ہے کہ مال و دولت
 کے ذریعہ حکام تک رسائی حاصل کی جائے اور ان کو رشوتوں سے اپنا طرفدار
 بنا کر اوروں کے مالوں کو اپنے قبضہ میں لایا جائے۔ مذکورہ بالا آیت میں ”ثم“
 کے معنی بعض مفسرین نے جھوٹی گواہی وغیرہ کے لئے ہیں علمائے قرآن نے حکام سے مراد
 مسلمانوں کے اپنے مفتی نفاذی اور سلطان لئے ہیں جب اپنے فقہیوں اور قاضیوں کے
 پاس جھوٹے مقدمے بنا کر بجانے کو خدا نے مذموم قرار دیا ہو تو سمجھ لو کہ غیر اسلامی

حکومتوں کے حکام کے پاس اس قسم کے مقدمات لے جانا کس قدر ناجائز ہے ہمیں بھر
 رو کر رکھنے کی آخری غرض یہ تھی کہ آئندہ تمام سال اس طرح ایک دوسرے کے ہمدرد اور
 بھائی بنکر رہو کہ اگر اپنا مال ایک دوسرے کو بانٹ کر دے نہیں سکتے تو کم سے کم حکام کے
 پاس کوئی مالی مقدمہ اس قسم کا نہ لیکر جاؤ جس میں ان کو رشوت دیکر حق و انصاف
 کے خلاف دوسروں کے مال پر قبضہ کرنا مطلوب ہو +

آج کے دن سے تمہارا عہد ہونا چاہیے کہ قوم کی اقتصادی اور معاشرتی اصلاح
 کی جو غرض قرآن حکیم نے اپنے ان احکام میں قرار دی ہے اسکو تم ہمیشہ نظر رکھو گے
 مسلمانانِ عجایب سورت تقریباً گوارا بچے کے قرض میں بتلا ہیں اور اس ہر سال
 تقریباً چودہ کروڑ روپیہ سود ادا کرتے ہیں کیا اس قرض اور اس سود سے نجات کی کوئی
 سبیل سوائے اس کے ہے کہ تم احکامِ خداوندی کی طرف رجوع کرو اور مالی اور اقتصادی
 غلامی سے اپنے آپ کو رہا کرو۔ تم اگر آج فضلِ خیرِ جی چھوڑنے کے علاوہ مال و جائداد کے
 چھوڑنے اور بلا ضرورت مقدمے عدالتوں میں لجانا چھوڑ دو تو میں عوٹے سے کہتا ہوں کہ
 چند سال کے اندر تمہارے قرض کا کثیر حصہ از خود کم ہو جائیگا۔ اور تم تھوڑی مدت کے
 اندر قرض کی غلامی سے اپنے آپ کو آزاد کر لو گے نہ صرف یہ بلکہ مالی مقدمات کا ترک تمہیں
 اس قابل بنا دیگا کہ تم وہی روپیہ جو مقدموں اور رشوتوں اور وکیلوں کی فیسوں میں باد
 کرتے ہو اسی سے اپنی تجارت اور اپنی صنعتوں کو فروغ دے سکو گے۔ کیا اب بھی
 تم کو رجوع الی القرآن کی ضرورت محسوس نہ ہو گی اور تم عہد نہ کر لو گے کہ تمام دنیا کو
 امروز میں شرعِ قرآنی کے پابند ہو جاؤ گے +

کس انتباہ کے ساتھ رسولِ پاک نے مسلمانوں کو پھلا کر کہا تھا کہ

إِيَّاكُمْ وَالذَّائِنُ فَإِنَّهُمْ بِاللَّيْلِ وَمَدِيَّةٍ بِالنَّهَارِ

دیکھو قرض سے بچنا۔ قرض رات کا اندوہ اور دن کی خواری ہے۔

اس خطبے میں مسلمانوں کی معاشرتی زندگی کے صرف اقتصادی پہلو ہی پر نظر ڈالی گئی ہے۔ شاید عید لفظی کے موقعہ پر اسی قسم کے ایک خطبے میں اسلامی زندگی کے ایک اور اہم پہلو پر روشنی ڈالنے کی کوشش کی جائیگی۔ فی الحال میں حضور سرور کائنات کی ایک حدیث پر اس خطبے کو ختم کرتا ہوں جو ایک نہایت لطیف پیرایہ میں رشد و ہدایت کی تمام شاہراہوں کو انسان پر کھول دیتی ہے :-

” امرنی رجبی بتسبح الاخلاص فی السرِّ والعلانیۃ والعدل فی الغضب

والرضا والقصد فی الفقر والغنی وان اعف عن من ظلمنی واصل من

قطعتی واعطی من حرمی وان یکون لفظی ذکرًا وصمتی فکرًا ونظری عبرة“

مجھے میرے رب نے نوبتوں کا حکم دیا ہے۔ ظاہر و باطن میں اخلاص پر

کاربند رہنا۔ غضب و رضاء دونوں حالتوں میں انصاف کو ہاتھ سے نہ دینا۔

فقر و توئمگری میں میانہ روی۔ جو شخص مجھ پر زیادتی کرے اس کو معاذ کروں۔

جو مجھ سے قطع رحم کرے میں اس سے صلہ رحم کروں جو مجھے محروم کرے

میں اس کو اپنے پاس سے ڈوں۔ میرا بولنا ذکر الہی کے لئے ہو۔ میری

خاموشی غور و فکر کے لئے ہو۔ اور میرا دیکھنا عبرت حاصل کرنے کے لئے

ہو۔

